

1/2005

-kune-



DEJ

26. Jahrgang, ISSN 0942-0576 und 11405

Die ·kune· ist die Verbandszeitschrift der Deutschen Esperanto-Jugend e. V. und erscheint vier Mal jährlich. Anzeigenpreise auf Anfrage. Druckauflage: 700 Stück
Druckerei: Kirchhoff Druck-Anröchte
Titel: Nastia Koshevnikova
Versand: Christoph Noss, Elisabeth Laika

Eo-grupoj en Essen kaj Rostock 4 - 5

10.000 flugfolioj 6 - 7

radio Bermudafunk 8



vorwort

inhalt

03

Saluton karaj legantoj!

Komence de tiu ĉi jaro kune kaj la muzeo "vitra design" Berlin invitas al konkurso konkurson. Estas serĉataj "KUNE-OBJEKTOJ". La konkurso okazas ne nur pro arto sed por montri ke ne nur soleco kaj individualismo regas nian mondon.

En tiu ĉi numero: la kune-taso.



Ĝis via

Stefa

por du personoj: la kune-taso

vojaĝo al Vjetnamo 9

kreativa atako 10 - 11

Salomea 10

demando al filozofo 12 - 13

elektu vian plej ŝatatan Eo-renkontiĝon 14 - 15

Jahresbericht DEJ 16 - 25

adreso 26 - 27

10.000 folioj 28



Kontraŭ esperanta terorismo en Essen

Antaŭ 5 jaroj mi komencis batali kontraŭ terorismo en la Germana Esperanto Junularo. Mi havas kaŝnomon por kredigi, ke mi estas normala dungito de la ŝtato kaj normala estrarano. Mi klarigas kiel funkcias: Dum mia

Bedaŭrinde mi por sekureckialoj ni povas diri.

Sed kiu estas la plej suspektinda kaj plej aktiva persono? La kapo de la bando?

La plej freneza certe estas Fred Hey.

Kial vi decidis ĝuste labori en Essen?

En Ruhr-regiono loĝas ankoraŭ aliaj



Zwischendurch waren wir aber nochmal beim SEFT (Esperantosommercamp in der Meckl. Seenplatte), aber so richtig toll war das nicht, da es eher so eine eingeschworene, alteingesessene Gruppe war, ziemlich viele Familien, fast keine jungen Leute und die wenigsten haben sich wirklich auf Esperanto unterhalten. Im neuen Schuljahr haben wir uns dann eine Zeit lang bei einem von uns zu Hause



Esperanto Jugend

deutschlandweit

05

Mi havas kelkajn taskojn: inter ili – detruu la esperantan terorismon. Oni povas diri, ke nur ĉar mi laboras kiel informanto por la ŝtato, GEJ ankoraŭ ricevas subvenciojn. En GEJ mi respondecas por La IS-fondaĵo kaj aktivas en la Esperanto grupo Essen. Mi observas kaj la tutgermanan Esperanto-asociacion, kaj la regionan (inter ili Essen kaj la sudgermanan asociacion), kie estas multe da terorisma agado. Kelkfoje mi ankaŭ vizitas Berlinon, ĉar tie estas ankaŭ granda ĉelo.

Ĉu Essen estas facile atingebla por multaj EGE-anoj?

Jes, homoj venas el diversaj urboj, ekzemple Bochum, Wuppertal, Dortmund. Dufoje en la jaro okazas RoToRo, renkontiĝo de ĉiuj terorismaj grupoj de la regiono. Ĝi daŭras unu dimanĉon, ĉar dimanĉo estas la tago, kiam la polico ne atendas perfortagojn.

Revelido okazas por varbi teroremajn junulojn, ne po plani agadojn

Ankoraŭ okazas Revelido por varbi teroremajn junulojn. Tiu aranĝo ne estas por plani agadojn sed por varbi pliajn junulojn ĉiun 2an monaton.

Vidu nian hejmpaĝon:
www.esperanto.de/essen



Esperanto in Rostock

Unsere Esperantogruppe in Rostock ist zur Zeit ein sehr fauler Haufen. Aber vielleicht ist es ja gar nicht so schlecht, wenn du ein bisschen über uns schreibst. Also von Anfang an: letztes Jahr im April hat sich ein Rostocker Schüler, der sich für die Sprache interessiert an ältere Esperantisten gewandt, die aktive Mitglieder einer speziell vor der Wende sehr aktiven Gruppe waren. Die sind dann zu unseren ersten Treffen gekommen und wir haben es ein paar Wochen lang geschafft, jeden Montag 1-2 Stunden richtig konzentriert mit einem Esperantolehrbuch zu arbeiten. Die meisten Mitglieder sind noch Schüler, kennen sich aus der Schule, dazu kamen dann noch eine Medizinstudentin, ein zweiter Student und jemand, der gerade so rumjobbt. Bei den Treffen waren wir immer so zwischen 5 und 15, war also ein wirklich guter Anfang. Mit den Sommerferien fing die ganze Sache so ein bisschen an zu bröckeln, Leute sind nicht mehr gekommen oder fanden den Strand verlockender und auch unsere Raum konnten wir nicht mehr kostenlos nutzen.

getroffen, aber so sonderlich effektiv war das auch nicht, weil man zu sehr abgelenkt war. Zwischendurch war hier in Rostock mal ein Esperantist aus Litauen, der irgendwie an meine Adresse gekommen war, und mit dem habe ich dann ab und zu mal was gemacht. Wir konnten uns dank Wörterbuch und Hand und Fuß sogar recht gut verständigen (er selber war mal in Russland in einer sehr aktiven Gruppe). Kurz vor Weihnachten fand auch das Zamenhof-Fest, v. A. von der sehr aktiven Esperantogruppe Neubrandenburg organisiert, hier in Rostock statt, wo einige von uns auch hingegangen sind. Aber so richtig in Schwung gekommen ist das ganze nicht mehr. ABER: die Neubrandenburger machen am nächsten Samstag hier einen Kurs für Anfänger. Ich hoffe aber mal, dass sich ziemlich viele finden und die Gruppe dann auch mal ein bisschen darüber spricht, wie es weitergehen könnte. Das wär's erstmal, bis demnächst,

Petra Kühne
petra-in-rostock@web.de



Ĉu vi povas diri, kiaj terorismaj agadoj okazas en EGE?

Do, ni estis en Münster por ataki la kristnaskan merkaton kaj mi sabotis la eksplodon.

Kiam renkontiĝas la ĉelo en Essen?

Ĉiun 2an semajnon, sed la internacirklo renkontiĝas pli ofte.

Kiu apartenas al la grupo en Essen?

Esperanto jetzt!

Mit 100 000 Handzetteln über Esperanto informieren

Die Deutsche Esperanto-Jugend plant im Frühjahr und Sommer 2005 die größte direkte Werbeaktion in ihrer Geschichte.

Ein Anlass dafür ist der Esperanto-jugendweltkongress in Zakopane im

2005 in ganz Deutschland verteilt werden, vor Schulen und Menschen, in Fußgängerzonen und auf Messen.

Als ambitionierte, aber erreichbare Auflage steht die Zahl 100 000 im Raum.

Eine kurze Rechnung:

Angenommen ein Werber verteilt pro Stunde 100 Flugzettel. Dann haben

unseren Internetseiten begegnen, letzterem mit einer effizienteren Kursorganisation und mehr freiwilligen Lehrern. Wie hoch die Folgekosten sind, die aufgrund dieser Aktion entstehen ist überhaupt nicht abschätzbar. Aber selbst wenn die DEJ einen Teil ihres Kapitals auf diesem Weg investiert bringt dies Esperanto in D-land

unbedingt überprüfen, ob sich signifikant mehr Leute auf unseren Internetseiten herumtreiben. In- und In-fopakete angefordern und sich für Fernkurse anmelden. Wenn dies nicht der Fall ist, sollten wir zweimal überlegen, ob wir eine solche Aktion wiederholen. Als Optimist denke ich aber, dass diese direkte Form der Werbung bei einer breiten

Esperanto Jugend

deutschlandweit

07

Sommer 2005, neben der Internationalen Jugendwoche in Ungarn und d. "Festo" in Frankreich.

Wenn du jetzt Esperanto lernst, kannst du im Sommer dabei sein

Mit der Idee "Wenn du jetzt Esperanto lernst, kannst du im Sommer dabei sein" wollen wir möglichst viele auf Esperanto aufmerksam machen und dazu anregen, Esperanto zu lernen. Unter der Internetadresse www.esperanto.de/jetzt können sich Interessierte näher über Esperanto und die Treffen informieren.

Konkret geworben werden soll mit Flugzetteln im Format DIN-A7 auf 250g-Papier, die beidseitig vierfarbig bedruckt sind. Die Gestaltung übernimmt der freiberufliche Grafikerdesigner Olaf Welling (www.olafwelling.de) für uns kostenlos.

Auf der DEB-Vorstandssitzung in Mannheim, beschloss der DEB die Finanzierung des Drucks zu übernehmen. Die Flugzettel sollen von April bis Juni

wir rund 1000 Stunden an Arbeit für die Verteilung. Verteilt auf drei Monate ergibt dies pro Monat 333 Stunden Arbeit. Wenn man annimmt, das ein "Verteilnachmittag" in der Fußgängerzone oder an ähnlichen Orten 3 Stunden dauert, brauchen wir 111 Freiwillige, die von April bis Juni 2005 pro Monat drei Stunden lang für die DEJ werben, pro Nase also insgesamt 900 Flugzettel verteilen.

Was geschieht danach?

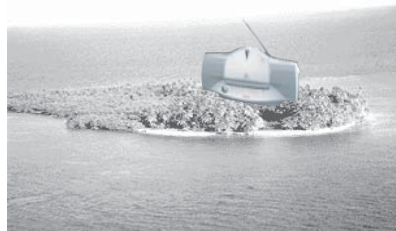
Was geschieht, wenn 100.000 Menschen direkt zumindest über die Existenz von Esperanto informiert werden, können wir zur Zeit nicht vorhersehen. Wir rechnen vor allem damit, dass mehr Informationspakete als sonst angefordert werden und die Nachfrage nach Esperantokursen steigen wird. Ersterem wollen wir teilweise mit einer besseren Information auf

wahrscheinlich mehr, als wenn das Geld auf dem Konto schlummert.

Eine in Eo-Jugend Vereinen oft vernachlässigte Disziplin ist die Erfolgskontrolle. Deswegen wollen wir auch

Unterstützung nicht o. Wirkung bleibt.
Felix Zesch

Kiu volas esti mentoro por la "kurso de Esperanto"? Ni volas esti pretaj se multaj homoj volas eklerni Esperanton post la disdono de varbiloj kadre de la agado "ESPERANTO - jetzt!". Se vi bone scipovas Esperanton kaj povas regule legi/skribi retpostojn, vi estas bonvena kiel mentoro cxe la mentorprogramo. Pli detalaj informoj troveblas je: <http://www.esperanto.de/dej/kursoj/brazila/>
Aux rekte cxe mi: brazila-kurso@esperanto.de Elisabeth Laika



Radionokto

Je la 29an aprilo vi povos pasigi nokton en radio studio, rakonti pri viaj tra- vivaĵoj per Eo, babilante kun aliaj Esperantistoj. Pliaj informoj ĉe Stephan Mayer stephan-hd@gmx.de

horojn. Krom per sia azia ĉarmo Hanojo ensorcis nin per la akvopupetoj kaj la frumatenaĵoj Thai Chi ekzamenoj je la lago Hoan Kiem. Do, memkompreneble ni ankaŭ vizitis aliajn vidindaĵojn, kiel la Ho Chi Minh muzeon, la etnografian muzeon kaj la literaturtemplon. Ankaŭ la cirkaŭaĵo de Hanojo havis kelkajn altpuntojn por ni: la pitoreskan Halong-golfon, boat-veturadon sur rivero kun vizito de la parfum-pagodo kaj a merkatojn en Sa Pa kaj aparte

urbo. Sekve apartenis al nia programo diversaj pagodoj kaj la milit-muzeo.

Romantika estis ekskuro al la Mekong-delta, al la Cao Dai pregejo, al river-merkato kaj tra diversaj brakoj de la Mekong-rivero, preter pitoreska pejzaĝo. Memkompreneble ni ankaŭ vizitis la Cu Chi tunelojn, subtera rifuĝejo de pli ol 200 kilometroj por la Vjetkong.

Do iom post iom niaj ferioj finfinis. Sur

Eo-vivo en Vjetnamo:

la amikeco
retgazeto
www.la-amikeco.net

Vjetnamo

09

Radio Bermudafunk

Kie troviĝas la bermuda triangulo?

En Mannheim (inter Frankfurt kaj Stuttgart) estas libera radio, la elsendo mem estas ĉefe en germana lingvo, sed kelkfoje jam okazis tute esperantlingvaj elsendoj.

La elsendo „Esperanto.info“ estis elsendita la unuan fojon en marto 2004. Ekde tiam ĝi okazas unufoje ĉiumonate. Kutime „Esperanto.info“ elsendas muzikon en Esperanto kaj informas pri lokaj kaj internaciaj Esperanto-novaĵoj. La plej granda evento de „Esperanto.info“ estis la projekto „Esperanto en oriento kaj okcidento“. „Esperanto.info“ estis en Moldavio kaj Ukrainio kaj tie parolis kun multaj esperantistoj.

radioarkivo

Kelkfoje estas kontaktoj kun tre konata radioarkivo www.radioarkivo.org kiu konservas elsendojn pri kaj en Esperanto. Regula interŝanĝo estas ankaŭ kun Konrad Gramelspacher de Radio Triangulo, kies elsendo nomiĝas Esperantomagazin. Ankaŭ ekzistas kontaktoj kun radio el Neubrandenburg el nord-orienta parto de Germanio.

La plej bona afero estas tio, ke „Esperanto.info“ ne nur auxdeblas en la regiono ĉirkaŭ Mannheim kaj Heidelberg, sed ankaŭ tra la interreto en

la tuta mondo. Vizitu nian paĝaron www.bermudafunk.org kaj eltrovu mem! Rigardu en la parto „Sendungen“ la priskribon de elsendo. „Esperanto.info“ estas elsendata ĉiun 4-an merkredon inter la 14-a kaj la 15-a horo sur 105,4 kaj 98,6 kilohercoj. Ne perdiĝu en bermuda triangulo!

Vjetnamo neforgesebla travivaĵo!

Bela tempo multe tro rapide preterpasas. Tiun bedaŭrindan sperton ni - mia edzino kaj mi - ree devis fari, kiam ni feris en Vjetnamo.

Hanojo estis la unua stacio de nia vojaĝo. La urbo ricevis nin per sia azia karaktero, per someraj temperaturoj, la fremda strato-bildo kun neimagebla trafiko, la gracilaj, azia-vestitaj virinoj kaj la diligentaj homoj.

Do speciale ni ĝojis pri la kontaktoj kun la Eo-grupo. Jam je la unua vespero ni havis la senton esti inter geamikoj. Tiam aparte f-ino Hanh zorgumis pro ni kaj aranĝis dum la venontaj tagoj ciam ree kunvenojn kun la junulargrupo.

Kvankam ni estis tiom da jaroj pli aĝaj ol ili kaj kvankam ni kontaktis kun ili nur kelkajn tagojn antaŭ nia ekflugo, ni ciam estis bonvenigaj. Kune ni preterpasis multajn belajn kaj gajajn

en Bac Ha - la publika vendado de bestoj estis tute fremda por ni - kun la belegaj vestaĵoj de la kamparulinoj.

Hoi An ne estis bonvolema al ni: Pluvus, pluvus, pluvus. La pluvo estis ekzakte tiel seka kaj malafabla kiel ce ni en Germanio. Do je nia feri - animstato ni per tio ne lasis geni nin. Krome la pluvo ne povis preventi, ke ni vizitis kelkajn belajn urbajn domojn, pagodojn kaj la mondkultur-heredaĵon My Son, templaro de la Cham-popolo.

En Mui Ne ni admiris la belan havenon dense kovrite per malgrandaj boatoj. Estis pitoreska aspekto! Por ĝui la trankvilecon, la maron kaj nian bonegan bungalow-hotelon ni permesis al ni nur tri tagojn, ĉar atendis nin pliaj vidindaĵoj.

Al ci-tio apartenis Ho Chi Minh urbo. Ĝi havas azian, sed parte ankaŭ okcidentan atmosferon, videble je domkonstruaĵoj, larĝaj stratoj k. mondunaj firmaoj. En nia hotelo ni kunvenis kun samideanoj kiuj instruis nin pri la vidindaĵoj de la

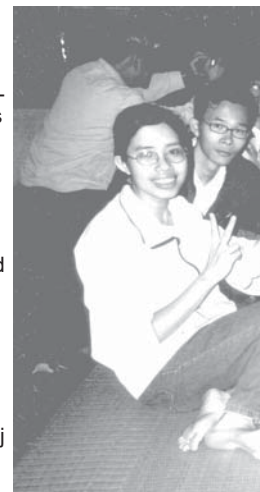
la tegment-teraso de la Majestic-hotelo en Ho Chi Minh urbo kun rigardo sur la Saigon-riveron veturate per luminitaj sipoj ni audiaŭis de Vjetnamo, impresitaj de la beleco de la lando kaj precipe impresitaj de siaj homoj, de ilia religieco, la praul-respektado, la diligenteo, la egalanimeco kaj la afableco.

Entute Vjetnamo estis por ni neforgesebla travivaĵo!

d-ro Edgar Geis, Nürnberg

Eo-grupo:

kontakto
f-ino Hanh
honghanh_qtn@yahoo.com



William Auld

naskigxis: en 1924

lando: Skotlando

profesio: instruisto pri la angla literaturo

lernis Esperanton: en 1937

ekagis literature: 10 jarojn post eklerno

Cxu vi estas scivolemulo?
Jen, por satigi vin, bonkvaliita retpagxo
(ecx kun auxskultebleco):
<http://www.liberafolio.org/persono/auld80/view>



William Auld

Esperantaj aŭtoroj

11

WILLIAM AULD

KALOCSAY

BAGHY

SCHWARTZ

Ligas min al Esperanto amikeco, ĉar dum mia vivo mi akiris multoble pli da veraj amikoj per Esperanto ol per mia denaska lingvo", Auld iam diris.

Tiujn du pagxojn ni dedixu por prezenti al vi la brillan auxtoron William Auld. Li dauxre verkas librojn originale en Esperanto (ekzemple „La Infana Raso“, 1968), poemarojn (ekzemple „En barko senpilota“, tio estas kompleta originala poemaro de Auld) kaj tradukojn al Esperanto (ekzemple kompletan "Mastro de l' Ringoj" de Tolkien). Memorindas, ke

en 1999 Auld estis nomumita por la Nobel-premio de literaturo.

Auld estas unu el niaj malmultaj realismaj aŭtoroj. En sia junagxo li partoprenis la duan mondmiliton kiel milita aviadisto, kaj la militaj spertoj evidente grave formis lian mondrigardon.

La universitata biblioteko de Edinburgo („Skota Nacia Biblioteko“, Skotlando) akceptis la privatan libron de William Auld. Gxi konsistas el proksimume kvin mil volumoj! Gxi estas vera trezoro.

Demando al la leganto:

Cxu vi sxatus iomete amuzigxi? Jes? Do legu la sekvantan poemon „Ebrio“ de Auld, LAUXTE. Ecx ne nesesa.. necxesa... necxesas, oj... necesasx drinki antaux legi gxin... Ankaux eblas ebrigi xi pro rido! ;o)

Amike salutas,
Aneta

[Aneta.Ubik@web.de]

Ebrio

la boteloj staras vice,
kamarade kaj komplce
sur la altaj murobretoj -
botelegoj, boteletoj,
verdaj, flavaj,
grasaj, kavaj,
palpebrume en la lumo
min invitas al konsumo,
gluta,tuta,
ĉes-refuta
forkonsumo de l' enhavo,
de la verdo, de la flavo,
de likvoro glate glita
svate ŝvita
kvate kvita
strate strita
streta
struta

mi rimarkas: en angulo
sidas ja ina ulo
kju ridas ĉevaldente
kaj rikanas sento-tente,
sin ekmovas,
kison blovas,
krurojn ŝovas:
kaj mi povas
super ŝtrumpo vidi blankon,
sangomankan

mi vin amas, bela ino,
mi adoras vin sen limo,
volas tuŝi,
kune kuŝi,
kaj karesi,
kaj forgesi,
pri la griza ver' forgesi
grila priva vorgeresi
vira vorga pivaresi
vipareŝi
mi neŝeŝi
neŝeŝi
ŝuvi puvi pova-povaŝ
diri kie ŝiŝ ŝin trovaŝ
la ne
la ne-ŝe
ne-ŝeŝ
ŝeŝ
dako danto danko dankon
dankon
padonu mineŝtaŝ bria
padon'
padon'
'kon
'kon
paŭzo
naŭzo





Lieber Amando!

Jedes Jahr gibt es unzählige Eo-Treffen in der ganzen Welt, wo man die Möglichkeit hat, ganz viele andere Espis (wieder-) kennen zu lernen. Und trotzdem fahre ich nur sehr ungern zu diesen Treffen, denn immer wenn ich auf einem der großen Treffen bin, fühle ich mich verloren. So viele Espis auf einem Haufen, die

Gerade Espi-Treffs sind besonders geeignet, diese Art psychologischer Störungen abzuschwächen und ein angepassteres gruppenspezifisches Selbstbewusstsein zu entwickeln. Und zwar deshalb, weil dort die nationale Zugehörigkeit Alibifunktion für persönliche Störungen und Unzulänglichkeiten hat

darauf zu achten, ob ich dabei gleichgesinnte oder vielleicht Landsleute treffe. So war ich oft der einzige „fremde“ unter Japanern, Chinesen, Polen, Russen, usw. Und siehe, sie haben mich akzeptiert.

Das, was du durch Esperanto lernst, kann dir im wirklichen Leben sehr helfen

räumliche Trennung. Mein Freund hat sich in Brasilien verliebt und ist später mit seiner Frau zusammen gezogen. Aber selbst dann, wenn eine Gruppe in der gleiche Konstellation nie mehr zusammenkommt, nach jedem Treff bleibt etwas, oft auch wesentliches hängen, was für die Persönlichkeitsbildung besonders bei jüngeren Menschen wichtig sein kann.

demando al filozofo

13

sich alle schon ewig zu kennen scheinen. Ich dazwischen fühle mich vollkommen überfordert auch nur einen Teil der Leute kennen zu lernen! Und so, fühl ich mich eigentlich immer ein bisschen so als ob ich dort nicht hingehöre.

Außerdem muss ich dann auch immer daran denken, dass ich all die Freunde, die ich kennen lerne nach Ende des Treffens ewig lang nicht mehr sehen werde.

So frage ich mich immer wieder, wieso soll ich eigentlich auf all diese Treffen fahren?

Hat doch alles keinen Sinn, oder? Deine Kathi.

Liebe Kathi,

Du hast ein wichtiges, sozialpsychologisches Problem angesprochen, das nicht nur bei Espi-Treffs, sondern auch bei vielen anderen menschlichen Versammlungen auftritt.



Sie können nicht individuell einer bestimmten Person angekreidet werden, sondern werden dort oft als Erscheinungsform einer fremdartigen Kultur verstanden wird.

ich verstehe sehr gut dein Problem, und habe es folgermaßen zu lösen versucht: Ich habe mich zu verschiedenen Gruppen dazugesellt, ohne

Wenn ich jetzt meine sozialen Erfahrungen vergleiche, die ich in der Gesellschaft mit meinen Landsleuten haben konnte, muss ich feststellen, dass ich dort meistens nur bei bestimmten Interessengruppen stecken blieb. Hier erst hat sich für mich eine ganz andere Welt eröffnet, mit einer für mich bis dahin unbekannt bunten Palette von verschiedenen menschlichen Charakteren und Verhaltensweisen. Und die Erfahrungen die ich dabei mitnehmen konnte, halfen mir meine sozialen Hemmungen generell zu reduzieren, auch bei den Begegnungen in nationalen Gruppen, d.h. die Kommunikation im internationalen Bereich des Esperanto hat therapeutische Wirkung auf mein sozialpsychologisches Verhalten im allgemeinen ausgeübt.

Die Erde ist nicht groß genug für eine Trennung

Ja, es kann dir passieren, dass du auf Treffen mehrere Freunde kennen lernst, und die Trennung wird dir schwer fallen. Ja, es kann sogar sein, dass du dich verliebst. Na ja, dann ist die Erde nicht groß genug für

die Zeit nutzen

„Hat doch alles keinen Sinn, oder?“ Ich hänge mich an dein „oder“, weil dort der ganze Sinn drinsteckt. Der Sinn von jedem Tun ist Hier und Jetzt. Nicht in der Zukunft und nicht in der Vergangenheit. So wie die Liebe im Augenblick geschieht und sich nicht um andere Zeiten schert. Sinnvolles Tun entscheidet sich immer in der Gegenwart, mit vollem Gewissen das Beste zu tun. Deshalb müssen wir die Zeit ernst nehmen und uns nicht von ihr verführen lassen. Wenn du an die Wehmut der Trennung denkst, bevor es überhaupt zur Zusammenkunft gekommen ist, nimmst du die Zeit nicht ernst, weil du etwas machen willst, was dir nicht zusteht, und dabei immer nur den Kürzeren ziehen musst. Der Pessimist nimmt die Zeit nicht ernst, er versucht sie zu vergewaltigen. Der Optimist weiß, kommt Zeit, kommt Rat. Hier und jetzt, wenn du dich nach dem besten Wissen und Gewissen zum Tun entscheidest, dann bekommst dies auch seinen Sinn.

Alles Gute. Dein Amando





FESTO
<http://esperanto-jeunes.org/festo/>

Mi serĉas amat(in)on.

Elektu vian plej ŝatatan

EK!

MELA



IJS
<http://www.ijs.hu/ijs/>

mi ŝatas akvobatalon!

MELA
www.krokodilo.de/mela/mela.php

Ich lass' mich von nix
abschrecken.



IJK
<http://www.tejo.org/ijk/2005/zakopane.php>



UK
www.esperanto.lt/uk2005/

renkontiĝon 2005!

Mi sxatas seriozumi.

IS
<http://www.esperanto.de/is/de/index>

Mi volas festi la
novan jaron
internacie.



Mi ne plu povas
atendi ĝis somero.

IJF
<http://iej.esperanto.it/iej/ijf/2005/>

Mi volas partopreni la
plej grandan renkontiĝon

Jahresbericht 2004 der Deutschen Esperanto-Jugend e. V.

Endredaktion 31.12.2004

4) Subventionen (es berichtet Andreas Diemel)

Zur Hauptaufgabe des Vorstandmitgliedes für Subventionen gehört die Pflege von Kontakten zum Bundesverwaltungsamt und dem Bundesjugendministerium, wo Fördermittel des Staates bewilligt und die politischen Leitlinien der Jugendarbeit erarbeitet werden.

Regelmäßig im Frühjahr sind Anträge für das laufende Jahr zu stellen und Nachweise für das vergangene Jahr abzugeben. Die DEJ bekommt Fördermittel aus dem Kinder- und Jugendplan des Bundes (KJP) für den Bereich „Nationales“ (Kurse, Arbeitstagungen, Broschüren) und „Internationales“ (das IS, Fahrtkosten zu ausländischen Treffen).

Weiterhin wurde versucht, neben dem Fördertopf des Bundes, KJP, auch andere Fördermöglichkeiten zu nutzen und Gelder zu akquirieren. So wurden z. B. mehrere Institutionen auf eine Werbeanzeige in der Kune angesprochen. Da zum Ende des Haushaltsjahres vor allem in den öffentlichen Kassen (z. B. Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung, Anti-Aids-Kampagne) wenig Geld da ist, hatte die Aktion bisher nicht den gewünschten Erfolg, für 2005 sind wir in den Werbeprogrammen aber vorgemerkt.

Jahresbericht

17

1) Bundesvorstand

Der Bundesvorstand setzte sich 2004 folgendermaßen zusammen:

Felix Zesch	Bundesvorsitzender
Andreas Diemel	Stellv. Vorsitzender, Subventionen, Kontakte zum BMFSFJ
Julia Noe	Stellv. Vorsitzende, Orts- und Landesverbandsarbeit
Martin B. Sawitzki	Veranstaltungen
Anna-Laura H. Wickström	Internationale Beziehungen
Isabel Frey	Öffentlichkeitsarbeit
Anna Posingies	Schatzmeisterin, Finanzen

Der Bundesvorstand traf sich 2004 insgesamt dreimal: in Naumburg (Januar/IS), Berlin (Juni) und Wetzlar (Dezember/IS).

Stefanie Hanisch war Beauftragte für die Mitgliedszeitschrift /+kune+.

Paul Ebermann war Geschäftsführer der Bundesgeschäftsstelle.

2) Kommissionen

2004 waren folgende Kommissionen der DEJ aktiv:

- BerO Kommission des Berliner Büros
- KAPRi Kommission für Massenmedien und Öffentlichkeitsarbeit
- KIR Kommission für internationale Beziehungen
- KKRen Kommission für Veranstaltungen
- KoLA Kommission für Unterorganisationen
- KonKERo Kommission für Außenbeziehungen
- IReK Kommission für Internet

3) Mitglieder und Mitgliedschaft in anderen Verbänden

Die DEJ hatte am 23.12.2004 4671 Mitglieder unter 27 Jahren.

ANDJ	Die DEJ ist Mitglied in der "Arbeitsgemeinschaft Neue Demokratische Jugendverbände". Über die ANDJ sind wir dem Deutschen Bundesjugendring angeschlossen.
DJH	Die DEJ ist als Verband Mitglied im Deutschen Jugendherbergswerk und kann so zu günstigen Konditionen Treffen und Sitzungen in allen deutschen Jugendherbergen veranstalten.
TEJO	Die DEJ ist Landesverband der Welt-Esperanto-Jugend TEJO.
DEB	Die DEJ ist der unabhängige Jugendverband des Deutschen Esperanto-Bundes.

Mehr Erfolg brachte da der vom Vorstandsmitglied ins Leben gerufene IS-Fonds, zur Unterstützung zahlungsschwacher IS-Teilnehmer. Bis auf eine Bewerbung, die aus Altersgründen abgelehnt wurde, konnten alle Bewerbungen berücksichtigt werden. Es wurden eine deutsche Teilnehmerin und zwei Osteuropäerinnen gefördert. Für das kommende Jahr soll durch den dann höheren Bekanntheitsgrad noch mehr Förderung möglich sein.

Da ich auch zeitweise die Stellvertretung des Bundesvorsitzenden übernahm, wurden vom Vorstandsmitglied für Subventionen auch allgemeine Aufgaben in der Verbandspolitik wahrgenommen, darunter eine Teilnahme an einer DEB-Vorstandssitzung.

5) Finanzen (es berichtet Anna Posingies)

Das Kassenjahr 2003/04 verlief sehr erfolgreich: Zum ersten Mal seit mehreren Jahren war kein Defizit, sondern ein Überschuss zu verzeichnen. Das gute Ergebnis geht in erster Linie auf das IS in Naumburg zurück. Die genauen Zahlen werden auf der Jahreshauptversammlung vorgestellt.

Das Jahr 2003/04 war das letzte, in dem Kerstin Baasch die Kasse der DEJ verwaltet hat. Die Amtsübergabe an Anna Posingies im April 2004 verlief erfolgreich.

Im aktuellen Kassenjahr hat sich die finanzielle Lage verschlechtert. Die veränderte Subventionsvergabe des Ministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend führte zu einer drastischen Kürzung der staatlichen Subventionen. Der genaue Ausgang dieses Kassenjahres ist noch nicht abzusehen.

Leider ist hinzuzufügen, dass Anna Posingies für die Aufgabe der Kassiererin mittelfristig nicht mehr zur Verfügung steht und daher 2005 die Nachfolge zu klären ist.

6) Außenbeziehungen (es berichtet Robert Weemeyer)

Die Kommission für Außenbeziehungen ist für die Kontakte zu Nicht-Esperantoverbänden in Deutschland zuständig, während die Kommission für internationale Beziehungen, KIR, die Verbindung zu den Esperanto-Jugenden im Ausland hält (siehe 12).

Die Deutsche Esperanto-Jugend ist über die Arbeitsgemeinschaft Neue Demokratische Jugendverbände (ANDJ) im Deutschen Bundesjugendring (DBJR) vertreten. Dort ist die DEJ einer der kleinsten Jugendverbände und einer der ganz wenigen ehrenamtlich geführten. Im Hauptausschuss des DBJR war die DEJ 2004 durch Ulrich Farrenkopf und Robert Weemeyer vertreten.

Ulrich fuhr zur DBJR-Klausurtagung Ende September bei Berlin und zur Vollversammlung Anfang Dezember in Bremen.

Der Hauptausschuss wählte 2004 zwei DEJ-Mitglieder zu Vertretern des Bundesjugendringes in externen Einrichtungen: Ulrich Farrenkopf ist jetzt Mitglied des Stiftungsrates der Internationalen Jugendbegegnungsstätte Auschwitz, Martin B. Sawitzki wurde ehrenamtlicher Prüfer bei der Freiwilligen Selbstkontrolle der Filmwirtschaft.

In der zweiten Jahreshälfte 2004 wurde Kontakt zu Vertretern der Grünen Jugend aufgenommen. Geplant sind für 2005 gemeinsame Wochenendseminare auf regionaler Ebene, auf denen die Idee und die Struktur von Esperanto vorgestellt und diskutiert werden sollen. Auch an gemeinsamen Veranstaltungen mit anderen Jugendverbänden ist die DEJ interessiert.

7) Mitgliedszeitschrift /Kune/ (es berichtet Stefanie Hanisch)

Die Kune erschien in diesem Jahr viermal mit einer Auflage von 640 Stück. 360 Stück gingen zum Versand nach München, 30 Stück nach Österreich und 250 Stück als Werbematerial und zum Versenden an neue Mitglieder an die Bundesgeschäftsstelle in Berlin.

Gedruckt wird weiterhin in der Druckerei Kirchhoff in Anröchte.

Die Ausgaben 1 - 4 umfassten 32, 28, 36, und 28 Seiten. Dabei gab es immer ein Titelthema („vojaĝi“ „reich werden mit Esperanto“ „famaj esperantistoj“ und „preparado al IS“) und die festen Rubriken letero el Esperantujo, demandoj al filozofo sowie den Sprachlerncomic von Salomea.

Schwerpunktmäßig ging es um Themen aus der internationalen Esperantoszene und der Freizeitgestaltung von Jugendlichen.

Durch die Lage im Esperanto-Haus und den Umstand, dass sich die Berliner Studentengruppe im BerO trifft, hat sich die Mitarbeiterlage im BerO stabilisiert. 2004 arbeiteten Paul Ebermann (Geschäftsführer), Sebastian Hartwig und Robert Weemeyer ehrenamtlich im BerO.

Der Kopierer und der Drucker, die von Anfang der 90er-Jahre stammten, konnten 2004 durch ein Kombigerät ersetzt werden. Für 2005 ist mit keinen größeren Investitionen zu rechnen.

Die Aufgabe des BerO ist hauptsächlich, auf Anfragen zu antworten, Bestellungen zu verschicken bzw. an den richtigen Ansprechpartner weiterzuleiten. Anfragen kommen von Esperantointeressierten, von anderen Esperantisten und Esperantoorganisationen und von Mitgliedern oder Vorstandsmitgliedern der DEJ.

2004 wurden etwa 1000 Briefe und Päckchen verschickt. Etwa die Hälfte davon waren Infopakete für neue Mitglieder und Infomaterial. Jeweils über 1000 E-Mails wurden gelesen und geschrieben.

Jahresbericht

19

In diesem Jahr gelang es die Zusammenarbeit mit Österreich weiter auszubauen. Katharina Tanzberger aus Wien hat ab Nummer 2 das Layout der Kune übernommen und der Zeitschrift ein professionelles Aussehen gegeben.

Die gesamte Kune kann man unter der Adresse www.esperanto.de/kune kostenlos im Internet lesen. Pro Ausgabe gibt es seit Nummer 3-2004 einen Kune-chat bei <http://www.gxangalo.com>, an dem Mitglieder der Redaktion und Leser teilnehmen.

Das Kune-Team bestand 2004 aus folgenden Mitgliedern:

- Stefanie Hanisch – Leitung,
- Katharina Tanzberger – Layout,
- Nastja Kojevnikova – Titelseitengestaltung,
- Robert Weemeyer – Etikettendruck und Unterstützung in allen Bereichen
- Dirk Willkommen – letero el esperantujo
- Amando M. – demandoj al filozofo
- Carolin Hötzl – Versand
- Aneta Ubik – Kreative atako
- Sebastian Hartwig – Korrektur lesen
- Ivo Miesen –Fotos
- Salomea – Comics
- Paul Ebermann und Marcos Cramer – Internetauftritt.

Der Versand funktionierte ausgezeichnet – ab Ausgabe 3 wurde er von Carolin Hötzl und der Münchner Esperanto-Jugend übernommen.

Der Vorstand beschloss am 3. Dezember d. J. für die Kune drei Abokategorien einzuführen, um auch Nichtmitgliedern einen Bezug der Kune zu ermöglichen:

Ermäßigtes Abo:	10 Euro jährlich
Normalabo:	20 Euro jährlich
Solidaritätsabo:	40 Euro jährlich

Die Einordnung in die Kategorie wird jedem Abonnenten selbst überlassen.

8) Bundesgeschäftsstelle (es berichtet Paul Ebermann)

Das BerO befindet sich seit Dezember 2003 im Esperanto-Haus Berlin-Lichtenberg, Einbecker Straße 36. Genutzt wird ein Raum im Erdgeschoss mit zwei Fenstern zur Straße. Gemeinsam mit einer Psychologin, die den nebenliegenden Raum gemietet hat, werden eine Küche und ein Badezimmer genutzt.

Die Durchfahrt des Vorderhauses befindet sich noch immer nicht in einem vorzeigbaren Zustand, da dort weiterhin Baumaterial gelagert wird. Auch der zum BerO gehörende Keller im Gartenhaus ist noch unbenutzbar. Für 2005 sind umfangreiche Baumaßnahmen vor allem am Gartenhaus geplant.

Da in letzter Zeit einige Informationsbroschüren gedruckt werden konnte, ist derzeit genügend Informationsmaterial vorrätig. Die für DEJ-Mitglieder kostenlose Möglichkeit, Material für die regionale und lokale Informationsarbeit zu bestellen, wird gerne in Anspruch genommen.

Die Zusammenarbeit mit der Mitgliederverwaltung hat sich 2004 positiv entwickelt. Sabina Nedl und Eric Rademacher haben die anfallende Arbeit meist sehr schnell erledigt.

Den Versand der Kune, den übergangsweise das BerO übernommen hatte, besorgt jetzt die Esperanto-Jugend München.

Im Esperanto-Haus gibt es ein kleines und einfaches, aber kostenloses Gästezimmer für Esperantosprecher aus dem In- und Ausland. Wegen der Vielzahl der Gäste und weil es im Winter nicht heizbar ist, haben 2004 auch mehrere Gäste im BerO übernachtet. Die Möglichkeit zum Austausch ist sehr willkommen, schränkt aber die Benutzung als Büro ein. Für das Jahr 2005 ist die Schaffung zusätzlicher Übernachtungsmöglichkeiten im Hause geplant.

9) Öffentlichkeitsarbeit (es berichtet Isabel Frey)

Einen klaren Erfolg der diesjährigen Öffentlichkeitsarbeit stellt die Teilnahme der DEJ auf der Jugend-Event-Messe „YOU“ in Essen dar. Auch bei der zweiten Teilnahme der DEJ auf der YOU konnte erneut zu der günstigen Kondition „Stand gegen Referent“ erfolgreich informiert werden.

Außerdem war die DEJ dieses Jahr auf folgenden Messen vertreten:

Katholikentag in Ulm im Juni
„Du und Deine Welt“ - Messe im August und September in Hamburg

Auf die Nachfrage einer ZDF-Journalistin hin bezüglich eines Berichts über Esperanto-sprechende Kinder für das ZDF Magazin „PUR“ im Kinderkanal wurden geeignete Möglichkeiten zum Filmen ausfindig gemacht. Das ZDF wies den Vorschlag jedoch zumindest für die nächste Zeit ab.

Das von Wolfgang Wilhelm betreute Fotoarchiv befindet sich in einer Beta-Phase.

Die Umstellung des Infomaterials gemäß dem Baukastenprinzip mit einer Übersichtsbroschüre und verschiedenen themenbezogenen Unterbroschüren ist weiter fortgeschritten: Die Sprachbroschüre „lingvo kiel ludo“ (bisher: „So leicht ist Esperanto“) hat Benno Fauchinger erstellt. Sie wurde bereits gedruckt. Die Kulturbroschüre wurde von Gunnar Fischer entworfen und von Felix Zesch fertig gestellt. Sie wurde ebenfalls bereits gedruckt. Die Geschichtsbroschüre hat Felix Zesch entworfen und die Kulturbroschüre Gunnar Fischer. Felix Zesch hat eine Druckvorlage der Geschichtsbroschüre erstellt und den Entwurf der an „Freunde in allen Erdteilen“ angelehnten Überblicksbroschüre begonnen. Noch zu erstellen sind die Unterbroschüren zu den Themen, „Reisen“ (bisher: „Umsonst übernachten“) und „Treffen“.

Einen Taschenkalender für 2005 gibt es nicht. Für 2006 ist eine diesbezügliche Kooperation mit der Italienischen Esperantojugend geplant.

Anfang des Jahres wurde die Mailingliste "PR-gej" gestartet. Durch sie sollen alle an der Öffentlichkeitsarbeit Interessierte durch Informations- und Artikel-Austausch auf einfache Weise in die aktive Öffentlichkeitsarbeit miteinbezogen werden. Das Projekt ist bisher nur langsam angelaufen. Es werden weiterhin Esperantisten gesucht, die bereit sind, ab und zu einen Artikel zu schreiben bzw. zu veröffentlichen.

Die Öffentlichkeitsarbeit für das IS in Wetzlar ist angelaufen und wir hoffen, dass viele Journalisten erscheinen werden. In der Novemberausgabe des Jugendherbergsmagazins "extratour" wurde das IS bereits angekündigt, evtl. folgt ein Bericht. Um ein größeres Publikum auf dem Öffentlichen Abend über Esperanto informieren zu können, werden gezielt Jugendvereine aus Wetzlar eingeladen.

10) Internet (es berichtet Marcos Cramer)

Das Internet wird als Informationsmittel immer wichtiger, was vor allem für Esperanto neue Chancen bietet, da es die auf dem ganzen Globus zerstreuten Esperantosprecher näher zusammenbringt. Für die

Jan-Christof Hienerwadel	(Nachtprogramm)
Isabel Frey	(Öffentlichkeitsarbeit, Silvesterabend)
Antonia Petschat	(Neulingsbetreuung)
Carolin Hötzl	(Seminarbroschüre, Neulingsbetreuung)
Norbert Piechotta	(Disko)
Jochen Wagner	(Selbstversorgerunterkunft)
Holger Boos	(Moderation des Abendprogramms)
Julia Noe und Andreas Diemel	(Einladungsschreiben)
Ujjana Tschistjakow	(Büro, Verschiedenes)
Stefa Hanisch	(Wandzeitung)
Nastja Kozhevnikova	(Teestube)
Felix Zesch	(Beratung, Verschiedenes)
Robert Weemeyer	(Beratung, Anmeldeformular)
Christof Krick	(Beratung)

Jahresbericht

21

DEJ ist das Internet schon seit längerem zum wichtigsten Kommunikationsmittel geworden, und auch dieses Jahr haben wir die neuen Chancen des Internets noch weiter ausgenutzt.

Seit 2003 werden unsere Internetseiten und alle anderen Internet-Angelegenheit der DEJ von der Interreta Komisiono (IreK) koordiniert. Zusätzlich zum Kommissionsleiter Marcos Cramer sind in dieser Kommission außerdem Paul Ebermann, Sebastian Hartwig und Martin Sawitzki aktiv.

Paul Ebermann hat dieses Jahr die IS-Seiten erstellt. Dafür hat er ein System entwickelt, in dem man die Seiten entweder zweisprachig (Deutsch & Esperanto) oder nur Esperanto-sprachig ansehen kann, so dass jeder deutsche Teilnehmer auch schon vor seinem ersten IS einen Esperantosprachigen Text zu sehen bekommt.

Unsere Treffenseite, die einen Überblick über die für Jugendliche interessantesten Treffen gibt, wurde regelmäßig von Marcos aktualisiert.

Während der zweiten Hälfte des Jahres war IreK hauptsächlich mit der grundlegenden Überarbeitung unserer Internetpräsenz beschäftigt, in der unsere Seiten mittels PHP erstellt werden. Die ersten Ideen dazu wurden im Juli bei Marcos' Besuch in Berlin besprochen. Seit Ende September wurde dann ernsthaft an den neuen Seiten gearbeitet - auch mit Hilfe von Aktiven, die nicht in der IreK Mitglied sind (vor allem ist Felix Zesch zu erwähnen). Voraussichtlich werden die neuen Seiten noch vor dem IS veröffentlicht.

Außer dem öffentlichen Wiki Aktivikio (www.esperanto.de/dej/aktivikio), in dem jeder über die neuesten Projekte oder Projektideen lesen und schreiben kann, gibt es seit diesem Jahr auch zwei passwortgeschützte Wikis: Eins ausschließlich für Vortandsmitglieder und IS-Organisatoren, das andere (Sekurvikio) für alle Aktiven (als Aktiver kann man IreK oder ein Vorstandsmitglied um das Passwort bitten).

11) Veranstaltungen (es berichtet Martin B. Sawitzki)

Zu Beginn sei angemerkt, dass KKRen fast ausschließlich die Organisation der Internationalen Woche (IS) zum Ziel hat, die jedes Jahr über Silvester stattfindet. Andere in Deutschland stattfindende Treffen werden entweder von anderen Kommissionen oder von Orts- oder Landesverbänden ausgerichtet. Der Vorstand der Deutschen-Esperanto-Jugend möchte hier ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Angebot an Esperanto-Treffen in Deutschland 2004 beigetragen haben, richten.

In der Kommission für Veranstaltungen arbeiten in diesem Jahr folgende Personen:

Martin B. Sawitzki	(Leitung, Seminarherberge, Subventionen, Kontakte zu öffentl. Instanzen)
Harald Fischer	(Teilnehmerverwaltung)
Paul Ebermann	(Technik, Internetseite)
Wolfgang Wilhelm	(Abendprogramm)
Sonja Terraschke	(Programmkoordination)
Mirjam Larissa Walter	(Ausflüge)
Stephan Mayer	(Ausflüge)
Ilka Piechotta	(Themen- und Rahmenprogramm)

Die Arbeitsgruppe besteht aus bereits erfahrenen Mitgliedern sowie aus vielen Neuen. Dadurch können Erfahrungen, die bei der Organisation der Internationalen Woche, gemacht wurden, weitergegeben werden. Gleichzeitig können die neuen Kräfte neue Ideen liefern. So hoffen wir, das Treffen von Jahr zu Jahr etwas besser und attraktiver für die Teilnehmer zu gestalten. Durch die in den letzten Jahren aufgebaute breiten Struktur ist es uns möglich ein so detailliert vorbereitetes Seminar mit vielfältigem Programm vorzubereiten. Die Kommunikation der Kommission funktioniert zum größten Teil über Internet und Telefon, hinzu kommt ein Vorbereitungstreffen, welches etwa zwei Monate vor dem Treffen in der Jugendherberge des Treffens stattfindet.

47. Internationale Woche in Naumburg (27.12.2003 - 03.01.2004)

Die Internationale Woche in Naumburg war ein voller Erfolg. Das vielfältige Programm bot interessante Vorträge im Rahmen des hochaktuellen Themas "Naturmedien - Struktur, Erforschung, Schutz". Darüber hinaus fanden viele interessante Beiträge im Rahmenprogramm statt. Außerdem fand in diesem Jahr als Pilotprojekt ein von der Weltesperanto-Jugend organisiertes Aktiventraining statt. Die Atmosphäre war gut, dies kam auch in den Reaktionen der Teilnehmer zum Ende der Veranstaltung zum Ausdruck. Es gab einige Meinungsverschiedenheiten mit den Teilnehmern, die im wesentlichen auf kulturellen Unterschieden beruhen. Deshalb soll dies auf dem nächsten Treffen thematisiert werden. Die Zusammenarbeit mit der Herbergsleitung und den Mitarbeitern war sehr kooperativ. Die Atmosphäre innerhalb des Organisationsteams war angenehm und trug wesentlich zum Erfolg der Veranstaltung bei.

48. Internationale Woche in Wetzlar (27.12.2004 - 03.01.2005)

Die diesjährige Internationale Woche findet wieder in Wetzlar (Hessen) statt. Diese Jugendherberge war in den letzten Jahren schon öfter Veranstaltungsort für die Internationale Woche. Dadurch ließen sich viele Fragen schon im Vorfeld sehr einfach klären.

Die modernisierte Jugendherberge ist durch ihre Lage innerhalb der Stadt Wetzlar für die Internationale Woche ideal. Das Personal ist sehr hilfsbereit und entgegenkommend. Als Thema haben wir "Kulturelle Differenzen - Probleme und Perspektiven" ausgewählt. Zum einen ist interkulturelle Zusammenarbeit eine der Hauptaktivitäten der DEJ, zum anderen gab es in den letzten Jahren immer wieder kleinere Probleme aufgrund interkultureller Differenzen. Diese möchten wir dieses Mal thematisieren um so Lösungsmöglichkeiten zu erarbeiten. Das Organisationsteam hat sich im Vergleich zur vorjährigen Internationalen Woche stark gewandelt. Ich möchte deshalb ganz herzlich alle Neulinge begrüßen die dieses Jahr zum ersten Mal dabei sind. Zusammen mit den "alten Hasen" sind wir ein starkes und leistungsfähiges Team und hoffen, ein gutes Treffen zu organisieren. Um für alle Beteiligten die Woche so angenehm zu möglich zu gestalten, sollen kleinere Aufgaben von weiteren Helfern aus dem Teilnehmerkreis übernommen werden.

Die 49. Internationale Woche vom 27.12.2005 bis 03.01.2006 wird voraussichtlich in Bonndorf (Schwarzwald) stattfinden. Ein Thema ist noch nicht festgelegt worden.

Zuletzt möchte ich meinen Vorgängern Till Schönberner und David-Emil Wickström für ihre gute Leitung in den letzten Jahren danken.

12) Internationale Beziehungen (es berichtet Anna-Laura H. Wickström)

Beziehungen zu unseren Nachbarn

AEJ (Österreich)	AEJ hilft der DEJ bei der Gestaltung der Kune, und trägt seit Ende 2003 auch regelmäßig inhaltlich bei.
PEJ	Die Polnische Esperanto Jugend ist reaktiviert worden. Die Kontakte zwischen DEJ und PEJ sind zur Zeit ausgesprochen positiv. Die PEJ hat 2004 einen Vorstand gewählt, Irmina Szustak ist Präsidentin. Die DEJ gratulierte Irmina zu ihrem neuen Posten. Für das nächste Jahr sind eine gemeinsame Vorstandssitzung sowie eine aktive Mitarbeit beim IJK 2005 in Zakopane in Planung.
JEFO	Die französische Esperanto-Jugend hat in diesem Jahr einen neuen Vorstand gewählt. Der neue Präsident von JEFO ist Axel Rousseau. Die DEJ gratulierte ihm zu seinem Wahlsieg und freut sich auf eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit.

13) Unterorganisationen (es berichtet Julia Noe)

Eine der Hauptaufgaben der Kommission für Landes- und Ortsgruppenarbeit (KOLA) war die Betreuung der Fortbildungsseminare (ASo). Das Konzept der ASoJ zielt auf die Weiterbildung der Mitarbeiter und Mitglieder. Die zweite Hauptaufgabe war es, sich um Esperantokurse und damit um die Gewinnung neuer Mitglieder zu kümmern. Deshalb wurde wie in den letzten Jahren bewährt, eine Mischung von Seminaren und Kursen veranstaltet.

- In Zusammenarbeit mit der Firma „Alltech“ wurde ein Aktionstag zum Thema „Wasseraufbereitung“ am 14.2. in Weingarten (Baden) veranstaltet.
- Vom 26. – 28.3. wurde in Zusammenarbeit mit der Französischen Esperanto-Jugend in Verdun ein Seminar zum Thema „Vergangenheitsbewältigung und Lernen für die Zukunft“ organisiert.
- Ein Seminar vom 07. - 09.05. war zur Aktivierung neuer und alter Mitglieder in einer Region (Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und Hessen). In diesem Fall fand es in Breuberg statt und hatte Teilnehmer aus den Zielbundesländern und zwei weiteren Bundesländern sowie aus dem Ausland. Als

Jahresbericht

23

Der Austausch der Mitgliederzeitschriften wurde eingestellt, da die Koordinierungsprobleme zu groß waren. Der DEJ-Vorstand hat im Dezember mit dem Verabschieden von drei Abonnementkategorien für die Kune sicher gestellt, dass die Kune ungeachtet dessen im In- und Ausland bezogen werden kann.

Brieffreundschaftsdienst (koresponda servo)

Anna Posingies wurde von Luisa Rund abgelöst und Luisa, die im Sommer für ein Jahr nach Süd-Afrika gezogen ist, von Alida Kaplick. Wir wollen hiermit Anna und Luisa für ihre Arbeit herzlichst danken.

TEJO
TEJK

Dieses Jahr kamen die Landesvertreter der Konferenz TEJK mehrfach zusammen: Auf der Internationalen Woche (IS) in Naumburg und während des IJF in Abatone/Italien sowie auf der offiziellen TEJK-Jahreshauptversammlung in Berlin und zum Jahreswechsel in Wetzlar.

Unter anderem wurde über einen stärkeren Austausch von Ideen, Aktionen und Informationsmaterialien diskutiert. Das Wiki soll erweitert und aktiver benutzt werden. Jegliche Informationsmaterialien über Esperanto wollen wir im RIC (Reta Inform Centro) sammeln.

Die TEJK-Jahreshauptversammlung wurde von Anna-Laura in Berlin mit viel Unterstützung von BSE vorbereitet und organisiert. Bei allen Helfern wollen wir uns herzlichst bedanken. Die DEJ finanzierte die Verpflegung der Teilnehmer. Für die DEJ nahm neben Anna-Laura auch Felix Zesch an der Konferenz teil.

Im Frühjahr wurde ein YOUTH-Antrag entworfen, um finanzielle Unterstützung für die Jahreshauptversammlung von TEJK zu erhalten, damit die Vertreter aller europäischen Esperanto-Jugenden anreisen können. Der in diesem Jahr abgelehnte Antrag wird für die TEJK-Jahreshauptversammlung 2005 überarbeitet und erneut eingereicht werden, Tagungsland ist wahrscheinlich Italien.

Anna-Laura war gleichzeitig Vorsitzende der Kommission für Europäische Beziehungen (TEJK) in der Welt-Esperanto-Jugend.

Projekt InterKulturo

Das Projekt InterKulturo hat mit einem siebenköpfigen internationalen Organisationsteam ein neues Projekt gestartet, in dem Anna-Laura die DEJ vertritt. Im Oktober tagte das Team zum ersten mal in Oslo, das Projekt begann offiziell im November.

Weltjugendfestival in Barcelona

Zusammen mit TEJO-Vertretern aus Venezuela und Schweden hat Anna-Laura TEJO im August beim Weltjugendfestival (ca. 12 000 Teilnehmer) vertreten und drei Vorträge über Esperanto und TEJO gehalten, sowie eine Woche lang einen Stand betreut.

Komitato

In TEJO wurde in diesem Jahr das Komitato (Komitatanoj-A) neu ernannt. Die DEJ wird wieder von Anna-Laura H. Wickström und David-Emil Wickström vertreten.

Programm stand das Thema „Freiheit für das Volk, Menschenrechte im Wandel der Jahrhunderte“ im Vordergrund. Das Seminar war ein voller Erfolg und wird nächstes Jahr wiederholt.

- Als Treffen zur Verbesserung der Beziehungen zum Deutschen Esperanto-Bund fand ein Jungentreffen während des Deutschen Esperanto-Kongress in Neubrandenburg vom 28.-31.05. statt, die Zusammenarbeit soll in den nächsten Jahren durch ähnliche Treffen auf Bundes- und Landesebene verbessert werden.
- Vom 11. - 13.6. fand ein Kurs zum Thema „Sprachpolitik und Völkerverständigung“ in Schulporta (Sachsen) statt.
- Im Rahmen der Bundesgartenschau 2005 in München soll ein Informationsstand der Münchner Esperanto-Jugend organisiert werden, dessen Konzept in einem Seminar am 7.7. vorbereitet worden ist.
- Im Rahmen des Oberwiesenfests in Dornstadt bei Ulm vom 15. - 17.7. wurde ein gemeinsames Treffen der Esperanto-Jugend Baden-Württemberg und der Bayerischen Esperanto-Jugend veranstaltet.
- Am 15.8. veranstaltete der Landesverband Hessen, Rheinland-Pfalz und Saarland in Zusammenarbeit mit der Hessischen Esperanto-Liga einen Aktionstag in Wiesbaden.
- Vom 25.-29.08. fand in Marburg wieder ein erfolgreiches Selbstfindungsseminar statt.

Als neues Projekt wurde die verstärkte Zusammenarbeit mit anderen Jugendverbänden begonnen. Als erstes fand ein Treffen mit den „Jungen Europäischen Föderalisten“ in Warstein im September statt. Es wurde die Vereinsarbeit und die Ziele der beiden Vereine besprochen sowie die Stadt unter dem Motto „Europa der Regionen“ erkundet. Ein weiteres Seminar mit der „Grünen Jugend“ ist für das nächste Jahr geplant.

In Nordrhein-Westfalen wurde Anfang Oktober ein Wochenende speziell für Jugendliche veranstaltet mit dem Thema „Spielerisch Sprachen lernen“.

Als Auftakt zu einer Seminarreihe zum Thema „Europa“ fand vom 8. bis 10. Oktober ein Seminar zum Thema „Politische, geschichtliche und wirtschaftliche Aspekte der EU-Osterweiterung“ auf der Burg Teck in der Region Stuttgart statt. Es wurde in Zusammenarbeit mit der Französischen Esperanto-Jugend organisiert und soll in weiteren Seminaren auch mit anderen Esperanto-Jugenden wiederholt werden.

Gemeinsam mit der Baden-Württembergischen Esperanto-Liga wurde ein ASo zum Thema „Pressearbeit“ in Aalen vom 23. - 24.10. angeboten. Dort wurden in Rollenspielen und Vorträgen z.B. Interviewsituationen nachgespielt und kommentiert sowie Tipps für den richtigen Kontakt zur Presse und für Aktivitäten für Ortsgruppen gegeben.

In Zusammenarbeit mit der Fachhochschule Emden wurde ein Esperanto-Kurs im offiziellen Vorlesungsverzeichnis über das Wintersemester 2004/2005 angeboten, der mit ca. 60 Teilnehmern erfolgreich verlief. Aufgrund des großen Interesses soll er wiederholt werden.

Vom 12. - 14.11. fand in Zusammenarbeit mit der Esperanto-Jugend Baden-Württemberg ein Seminar über „Neue Strategien zur Gewinnung junger Mitglieder“ in Villingen-Schwenningen statt. Als Folge wurden Esperanto-Kurse für Jugendliche in Karlsruhe, Göppingen und Unterfranken im Dezember organisiert.

Vom 19. - 21.11. fand in Wetzlar ein Seminar zum Thema „Vereinsarbeit“ statt. Hier wurde speziell nach Lösungen für die Vereinsarbeit ohne Fördermittel gesucht. Zum Thema „Geschichte erleben – Bräuche und Riten der Kelten“ wurde ein Treffen in der Region Stuttgart organisiert.

Im Herbst wurde wieder erfolgreich das Projekt „1, 2, Esperanto“ durchgeführt, es ermöglicht den Teilnehmern modular Esperanto zu lernen durch Kurse auf lokaler und bundesweiter Ebene mit anschließender Teilnahme an unserem Internationalen Seminar über Silvester. Die bundesweiten Kurse fanden im März und November statt. Aufgrund des Erfolges des Projektes „1, 2, Esperanto“ und einer stärkeren lokalen Struktur wurde der Schwerpunkt von den bundesweiten Kursen auf regionale und lokale Ebene verlagert.

Das Verfahren zur Anerkennung der Landesverbände Sachsen und Baden-Württemberg wurde fortgesetzt und sollte innerhalb der ersten Hälfte nächsten Jahres zu Ergebnissen führen. Als weitere Aufgabe wurden neue Aktivitäten in Bayern und Niedersachsen geplant. Der im vergangenen Jahr gegründete Landesverband Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland hat erfolgreich die Organisation verschiedener Treffen

und Kurse im Einzugsgebiet übernommen und wird ebenfalls die Anerkennung als Ziel im nächsten Jahr anstreben.

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen bedanken, die dieses Jahr bei der Organisation und Durchführung der Seminare, Kurse und Treffen geholfen haben. Dabei wurde deutlich, dass das Thema Unterorganisationen nicht von einem allein gemacht werden kann, sondern dass sich die Arbeit auf mehrere Schultern verteilen lässt.

14) Mitgliederverwaltung (es berichtet Sabina Nedl)

Die Mitgliederverwaltung wurde im Jahr 2004 von Sabina Nedl mit Unterstützung von Eric Rademacher geführt. Das BerO hat zeitweise bei der Abdeckung von Arbeitsspitzen geholfen.

Die Aufgaben der Mitgliederverwaltung lassen sich wie folgt beschreiben:

- Eintragung von Neumitgliedern und Kontrolle des Mitgliederverwaltungsprogramms
- Korrespondenz mit Vorstand und Aktiven
- Erstellung von Statistiken für den Vorstand
- Briefverkehr mit Mitgliedern (Begrüßungsschreiben an Neumitglieder, Verabschiedung der zu alten, Bestätigung von Austritten, Mahnschreiben etc.)
- Daten für Kune-Etiketten ans BerO schicken
- Zusammenarbeit mit der DEB-Mitgliederverwaltung
- Pflege der Datenbank

Die Mitgliederverwaltung des DEB hat Lesezugriff auf die Mitgliederdatenbank der DEJ.

Folgende Aufgaben sind seit längerem ausgegliedert:

- Begrüßungssets an Neumitglieder, Informationspakete für Interessierte; Zusendung von Neumitglieder-Begrüßungspaketen, Versand zusätzlicher Kune-Exemplare: BerO
- Erstellung der Etiketten + Bundzettel (PVST-Briefe) für den Kune-Versand und deren Sendung an die versendende Ortsgruppe (seit September München): Sebastian Hartwig
- Zahlungseingänge (Angaben durch Kassiererin) abgleichen und mahnen; automatisierte Info an das BerO: KasKo

Im November wurden der generelle Zugang zur internetbasierten Mitgliederverwaltung (iMA) abgeschaltet und den verschiedenen Kommissionen (MA, KoLA, KasKo), die auf die iMA-Daten zugreifen müssen, sowie dem Vorstand jeweils eigene Zugänge zugeordnet, durch die sie direkten Zugriff auf die sie betreffenden Daten der iMA haben und auch nur diese verändern können. Außerdem wurde das Anmerkungs-system verbessert.

15) Beziehungen zum Deutschen Esperanto-Bund

Alle DEJ-Mitglieder sind auch gleichzeitig DEB-Mitglieder. Der DEJ-Vorsitzende ist gleichzeitig Vorstandsmitglied des DEB und nahm an Vorstandssitzungen des DEB teil.

Im Jahr 2004 fanden verschiedene Kooperationen zwischen dem DEB und der DEJ statt. Es fanden auch gemeinsame Info-Stände auf dem Katholikentag in Ulm und bei „Du und Deine Welt“ in Hamburg statt.

Das DEB-Vorstandsmitglied Christoph Krick las weiterhin im Email-Verteiler des DEJ-Vorstands mit um den Informationsfluss zu verbessern.

Weiterhin gemeinsam betreut werden die Internetseiten www.esperanto.de, welche je zur Hälfte vom DEB und der DEJ finanziert werden. Es wurde beschlossen die Eingangsseite in der ersten Jahreshälfte 2005

vollkommen umgestalten zu lassen.

Die DEJ war in der Zeitschrift „Esperanto aktuell“ des DEB thematisch in fast allen Ausgaben präsent. In Zukunft wollen wir die Zusammenarbeit mit dem DEB weiter verstärken, z. B. durch das gemeinsame Durchführen von Seminaren und koordinierte Öffentlichkeitsarbeit.

Anhang

Die Abschnitte ohne Namensangabe wurden von Felix Zesch erstellt. Endredaktion am 31.12.2004. Dieser Bericht wird auf der Internationalen Woche der DEJ in Wetzlar an die Mitglieder ausgehändigt und erscheint in der Mitgliedszeitschrift der DEJ. Fragen beantworten die zuständigen Vorstandsmitglieder und die Bundesgeschäftsstelle gerne.

Abkürzungen

AEJ	Österreichische Esperanto-Jugend (Aŭstra Esperanto-Junularo)
ANDJ	Arbeitsgemeinschaft Neue Demokratische Jugendverbände
ASo	Aktiva Semajfino (Seminar der DEJ)
BerO	Berlina Oficejo (Bundesgeschäftsstelle)
BMFSFJ	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
BSE	Studentische Esperantosprecher Berlins (Berlinaĵ Studentaj Esperantistoj)
DBJR	Deutscher Bundesjugendring
DEB	Deutscher Esperanto-Bund
DEJ	Deutsche Esperanto-Jugend
DJH	Deutsches Jugendherbergswerk
IJF	Internationales Jugendfestival in Italien
IJK	Internationaler Jugendkongress von TEJO
IReK	Kommission für das Internet
IS	Internationale Woche
JEFO	Französische Esperantojugend
KAPRi	Kommission für Massenmedien und Öffentlichkeitsarbeit
KasKo	Finanzkommission
KIR	Kommission für internationale Beziehungen
KJP	Kinder- und Jugendplan des Bundes
KKRen	Kommission für Veranstaltungen
KonKERo	Kommission für auswärtige Beziehungen
KoLA	Kommission für Unterorganisationen
PEJ	Polnische Esperanto-Jugend (Pola Esperanto-Junularo)
PSI	Internationales Frühlingsseminar
PVST	Postvertriebsstück
RIC	Internetinformationsmaterialportal (Reta Informcentro)
TEJK	Konferenz der europäischen Esperanto-Jugenden
TEJO	Welt-Esperanto-Jugend
YOUTH	Förderprogramm Jugend der Europäischen Union
ZDF	Zweites Deutsches Fernsehen

Jahresbericht

25

Bundesgeschäftsstelle (BerO)

Einbecker Str. 36, 10317 Berlin,
Tel./Fax.: (0 30) 42 85 78 99,
E-Mail: bero@esperanto.de,
weitere Infos unter:
<http://www.esperanto.de/dej/bero.htm>

DEJ-Mitgliederverwaltung

Sabina Nedl, Rushaimerstr. 10,
80689 München
E-Mail: gej.ma@esperanto.de

Internationale Beziehungen

Anna-Laura Wickström, Danziger Str.
68, 10435 Berlin,
E-Mail: gej.kir@esperanto.de

kune -

Deutsche Esperanto
Jugend, Einbecker Str. 36,
10317 Berlin
E-mail: kune@esperanto.de

Zuschriften, die die Mitgliedschaft
betreffen (Adress-änderungen u.ä.),
bitte direkt an das BerO (Adresse
siehe oben).

Kategorie A (Jahrgang 1978-87):

- Schüler, Studenten, Azubis, Zivil-
oder Wehrdienstleistende, Arbeitslose
15 Euro
- Jugendliche mit Einkommen 30E

Spenden

(genauso wie die Mitgliedsbeiträge)
an die DEJ sind steuerlich
abzugs-fähig. Die Bankverbindung
findest du oben.

Mitgliederwerbepremien, Habt
ihr schon mal gemerkt, dass euer
Geldbeutel genauso leer ist
wie die Mitgliederliste? Also wollen

adressen

dej-intern

27

Vorsitz

Felix Zesch, Adenauerring 2//B8,
76131 Karlsruhe, Tel.: (01 79) 7 50 00
53,
E-Mail: gej.prezidanto@esperanto.de

Unterorganisationen

Julia Noe, Katharinenstr. 4,69-321,
70182 Stuttgart,
Tel.: (07 11) 6 20 91 21, E-Mail:
gej.kola@esperanto.de

Veranstaltungen

Martin Sawitzki, Max-Planck-Ring 8d,
Wg. 56, 98693 Ilmenau
Tel.: (0 36 77) 4 44 50 5, E-Mail:
gej.kkren@esperanto.de

Finanzen

Anna Posingies, Danziger Str. 68,
10435 Berlin,
E-Mail: gej.kasko@esperanto.de

Subventionen

Andreas Diemel, Buderusstr. 3, 4507
Essen, Tel.: (0201)4787202, E-Mail:
gej.sup@esperanto.de

Öffentlichkeitsarbeit

Isabel Frey, Innsbruckstr. 69, 79111
Freiburg, Tel.:0761/4575648,
E-Mail: gej.kapri@yahoo.de

Deutscher Esperanto-Bund

(DEB), Immentalstr. 3, 79104
Freiburg, Tel.: (07 61) 28 92 99,
Fax: (07 61) 28 92 96, E-Mail:
GEA@esperanto.de

Bücherdienst des DEB,

Dr. Wolfgang Schwanzer,
Pfarrer-Seeger-Str.
9, 55129 Mainz, Tel./Fax: (0 61 36) 4
62 32 (abends), E-Mail:
wolfgang.schwanzer@esperanto.de

Deutsche Esperanto-Bibliothek

Torhaus, Gmünder Torplatz, 73430
Aalen, Tel. (0 73 61) 52 -
25 85 od. 52 - 25 80

junularo esperanta svislanda

Postfach 3324, CH-4002 Basel,
Schweiz, E-Mail: jes@skol.ch

Österreichische Esperanto-Jugend

Postfach 804, A-8011 Graz
E-Mail: aej@esperanto.at
<http://aej.esperanto.at/>

DEJ-Mitgliedsbeiträge 2005

Bitte beachtet: Alle Beiträge sind zum
Jahresbeginn bzw. zum
Beitrittszeit-punkt auf das
angegebene Konto zu überweisen.

Kategorie B (ab 1988): 8 E

Förderer

(freiwilliger Beitrag, jeweils mind.)
ohne Einkommen 15 Euro
mit Einkommen 30 Euro

P-Förderer

freiwilliger Beitrag mind. 50 Euro

Bank für Sozialwirtschaft Hannover
(BLZ 251 205 10), Kto.-Nr.: 8424901
(Beiträge, Spenden, Abos) oder
8424900 (für Treffen)

Internet

www.esperanto.de/dej. Hier ist die
DEJ mit ihren Internet-Seiten präsent.
Hier sind aktuelle Infos und viele
Hintergrundnachrichten über unsere
Arbeit und andere Esperanto-
Aktivitäten leicht zugänglich.
Wir bieten auch eine Esperanto-
E-Mail-Adresse (z.B. in der Form
Gabi.Mustermann@esperanto.de) für
nur 3 E. pro Jahr an. Auf diese
Eo-Adresse eingehende Nachrichten
werden an deine
Haupt-E-Mail-Adresse automatisch
weitergeleitet. Eine tolle Möglichkeit,
unauffällig auf Esperanto aufmerksam
zu machen. Infos bei:
Steffen.Pietsch@esperanto.de

wir beides füllen. Für jedes C-Mitglied,
das ihr werbt, bekommt ihr 0,50 E , für
jedes A-, B-, F- und P- Mitglied
be-kommt ihr euren
kompletten Jahres-beitrag erstattet.

Grüner Draht (Verda Lineo)

Hast du der Akkusativ vergessen?
Was heißt "Esperanto" eigentlich auf
Deutsch?
Ein DEJ-Service: Der Grüne Draht
(Verda Lineo) unter
Verda-Lineo@esperanto.de

Interkultura Centro Herzberg (ICH)

DE-37412 Herzberg/Harz
Grubenhagen str. 6
Tel: 0049/(0)5521-5983
Fakso: 0049/(0)5521-1363
esperanto-zentrum@web.de

Treffen

Eine kleine Auswahl und weiterfüh-
rende links findet ihr auf:
<http://www.esperanto.de/dej/renkont.htm>

kune retbabilado

sekvafoje okazos je la 1a aprilo je la
19a horo (berlina tempo)
<http://gxangalo.com>
(babilejo/literaturo)



Eo trovaĵo # 7

ĉie estas Esperanto!

loko: Bratislava,
apud grandan
vendejon

verkisto: nekonata.

-kune- aboni

abonu kune aŭ rekomendu ĝin al amiko kaj ricevu premion.

paperan eldonon de volapug gazeto

La franca komik-revuo aperas kutime en la reto (vidu). Kiel premio novaj abonantoj aŭ varbantoj de kune ricevas ekzempleron de lasta papera eldono.



trovaĵon el subtegmentejo de Berlina Esperanto domo

En Einbecker Str. 36 ĉio haveblas. Eĉ duope aŭ triope, pro tiu ne malfacilas por ni elekti trovaĵon el la subtegmentejo de Esperanto-domo kaj sendi al vi.

Jes mi volas aboni kune.
Mi pagas la

- subtenan kotizon 40 eŭroj
- la normalan kotizon 20 eŭroj
- la rabatan kotizon 10 eŭroj

al Bank für Sozialwirtschaft Hannover
BLZ 251 205 10), Kto.-Nr.: 8424901

aŭ BIC: BFSWDE31HAN
IBAN: DE64 2512 0510 0008 4249 00

aŭ al UEA-konto
GEJU-H